

D-Frankfurt: railway tunnel construction work

OJ S 205/2012 24/10/2012

Contract notice – utilities

Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: DB ProjektBau GmbH im Namen und auf Rechnung der DB-Netz AG

Postal address: Hahnstraße 52

Town: Frankfurt a. M.

Postal code: 60528

Country: Germany

For the attention of: Dirk Richter

E-mail: dirk.richter@deutschebahn.com

Telephone: +49 6926543463

Fax: +49 6926543402

Additional information can be obtained from:

Official name: Vergabestelle: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Mitte

Postal address: Hahnstraße 49

Town: Frankfurt/Main

Postal code: 60528

Country: Germany

For the attention of: Hartmann, Jörg

Telephone: +49 6926545699

Fax: +49 6926545692

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: Vergabestelle: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Mitte

Postal address: Hahnstraße 49

Town: Frankfurt/Main

Postal code: 60528

Country: Germany

For the attention of: Hartmann, Jörg

Telephone: +49 6926545699

Fax: +49 6926545692

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Vergabestelle: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Mitte

Postal address: Hahnstraße 49

Town: Frankfurt/Main

Postal code: 60528

Country: Germany

For the attention of: Hartmann, Jörg

Telephone: +49 6926545699

Fax: +49 6926545692

I.2. Main activity

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

ABS Hanau-Nantenbach, VE 2, Umfahrung Schwarzkopftunnel.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Die Tunnel liegen auf dem Bestandsstreckenabschnitt Lohr a. M. - Aschaffenburg zwischen den Gemeinden Heigenbrücken (KM 69,990) und Laufach (KM 77,538).

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Bau fünf eingleisiger Tunnel in bergmännischer Bauweise, eines eingleisigen Tunnels in Offener Bauweise und eines zweigleisigen Tunnels in Offener Bauweise sowie verschieden Ingenieurbauwerke und eines Haltepunktes einschl. Oberbauarbeiten.

II.1.6. CPV code(s)

45221242 Railway tunnel construction work, 45221000 Construction work for bridges and tunnels, shafts and subways, 45221250 Underground work other than tunnels, shafts and subways, 45236000 Flatwork, 45112500 Earthmoving work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

5 eingleisige Tunnel in bergmännischer Bauweise, gesamt ca. 7 000 m, 1 eingleisiger Tunnel in Offener Bauweise, ca. 600 m, 1 zweigleisiger Tunnel in Offener Bauweise, ca. 800 m, 3 Trogbauwerke, gesamt ca. 1 200 m, 14 Stützwände, gesamt ca. 1 800 m, 3 Eisenbahnüberführungen, lichte Weite < 30 m, 3 Straßenüberführungen, lichte Weite < 20 m, Oberbauarbeiten, 2 Anschwenkbereiche, jew. ca. 500 m, Bahnkörper, ca. 1 500 m, 6 Ablagerungsflächen, ca. 1 300 000 m³, Verfüllung Schwarzkopftunnel, ca. 50 000 m³, 3 Modulgebäude für Ausrüstungstechnik, 1 Haltepunkt mit 2 Seitenbahnsteigen einschl. Personenunterführung, je ca. 300 m

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 15.4.2013 Completion 16.8.2017

Information about lots

Lot No: 1

1) Short description

VE 2.1 Ost,

2) CPV code(s)

45221242 Railway tunnel construction work, 45221250 Underground work other than tunnels, shafts and subways, 45236000 Flatwork, 45221112 Railway bridge construction work, 45112500 Earthmoving work

3) Quantity or scope

5 eingleisige Tunnel in bergmännischer Bauweise, gesamt ca. 7 000 m, 1 eingleisiger Tunnel in Offener Bauweise, ca. 600 m, 3 Trogbauwerke, gesamt ca. 1 200 m, 5 Stützwände, gesamt ca. 600 m, 3 Eisenbahnüberführungen, lichte Weite < 30 m, 3 Straßenüberführungen, lichte Weite < 20 m, Oberbauarbeiten, Anschwenkungsbereich ca. 500 m, Bahnkörper, ca. 750 m, 4 Ablagerungsflächen, ca. 900 000 m³, Verfüllung Schwarzkopftunnel, ca. 50.000 m³, 2 Modulgebäude für Ausrüstungstechnik, 1 Haltepunkt mit 2 Seitenbahnsteigen einschl. Personenunterführung, je ca. 300 m

Lot No: 2

1) Short description

VE 2.2 West.

2) CPV code(s)

45221242 Railway tunnel construction work, 45223500 Reinforced-concrete structures, 45236000 Flatwork, 44322100 Cable conduits, 45112500 Earthmoving work

3) Quantity or scope

1 zweigleisiger Tunnel in Offener Bauweise, ca. 800 m, 9 Stützwände, gesamt ca. 1 200 m, Oberbauarbeiten, Anschwenkungsbereich ca. 500 m, Bahnkörper, ca. 750 m, 2 Ablagerungsflächen, gesamt ca. 400 000 m³, 1 Modulgebäude für Ausrüstungstechnik

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheit für Vertragserfüllung in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme. Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungsbedingungen gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerische Haftung aller Gemeinschaftsmitglieder.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Die Ausschreibung beinhaltet Leistungen, für die ein Präqualifikationsverfahren bei der Deutschen Bahn AG besteht. Diese sind:
Oberbauleistungen in der Kategorie.

- Gleise,
- Weichen,
- Leitgeschwindigkeitsbereich: II.

Bekanntgabe der Einrichtung und Anwendung des Präqualifikationsverfahrens mit "Aufruf zum Prüfsystem Sektoren" im Amtsblatt der EU [2011/S 121-201166](#) vom 28.6.2011. Die entsprechende, zum Zeitpunkt der Angebotseingabe gültige Präqualifikation ist vom Bieter /Bietergemeinschaftsmitglied zu erklären. Soweit der Bieter beabsichtigt, für diese Leistungen einen Nachunternehmer einzusetzen, hat er diesen zu benennen und eine entsprechende Erklärung über dessen Präqualifikation abzugeben.

Erdbauwerke - Allgemeiner Tiefbau:

Verzeichnis B (Baumaßnahmen, bei denen keine Kenntnisse im Eisenbahnbetrieb erforderlich sind).

- Erdkörper,
- Ver- und Entsorgungsleitungen sowie Kabelführungen.

Bekanntgabe der Einrichtung und Anwendung des Präqualifikationsverfahrens mit "Aufruf zum Prüfsystem Sektoren" im Amtsblatt der EU [2011/S 121-201170](#) vom 28.6.2011. Die entsprechende, zum Zeitpunkt der Angebotseingabe gültige Präqualifikation ist vom Bieter /Bietergemeinschaftsmitglied zu erklären. Soweit der Bieter beabsichtigt, für diese Leistungen einen Nachunternehmer einzusetzen, hat er diesen zu benennen und eine entsprechende Erklärung über dessen Präqualifikation abzugeben.

Erdbauwerke - Spezialtiefbau:

Verzeichnis B (Baumaßnahmen, bei denen keine Kenntnisse im Eisenbahnbetrieb erforderlich sind).

- Pfähle,
- Bodenverbesserung,
- Stützbauwerke,
- Verankerungen.

Bekanntgabe der Einrichtung und Anwendung des Präqualifikationsverfahrens mit "Aufruf zum Prüfsystem Sektoren" im Amtsblatt der EU [2011/S 121-201168](#) vom 28.6.2011. Die entsprechende, zum Zeitpunkt der Angebotseingabe gültige Präqualifikation ist vom Bieter /Bietergemeinschaftsmitglied zu erklären. Soweit der Bieter beabsichtigt, für diese Leistungen einen Nachunternehmer einzusetzen, hat er diesen zu benennen und eine entsprechende Erklärung über dessen Präqualifikation abzugeben.

Konstruktiver Ingenieurbau:

Verzeichnis B (Baumaßnahmen, bei denen keine Kenntnisse im Eisenbahnbetrieb erforderlich sind).

- Eisenbahnbrücken in Betonbauweise,
- Brückentyp B III,
- Tunnel in offener Bauweise und Rahmenbauwerke,
- Massive Stützbauwerke.

Bekanntgabe der Einrichtung und Anwendung des Präqualifikationsverfahrens mit "Aufruf zum Prüfsystem Sektoren" im Amtsblatt der EU [2011/S 120-199202](#) vom 25.6.2011. Die entsprechende, zum Zeitpunkt der Angebotseingabe gültige Präqualifikation ist vom Bieter /Bietergemeinschaftsmitglied zu erklären. Soweit der Bieter beabsichtigt, für diese Leistungen einen Nachunternehmer einzusetzen, hat er diesen zu benennen und eine entsprechende Erklärung über dessen Präqualifikation abzugeben.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Erklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquidationsverfahren anhängig ist,

— Erklärung, dass für den Zeitraum der letzten fünf Jahre keine rechtskräftig festgestellten Verstöße im Sinne von SektVO § 21 Absatz 1 und 2 vorliegen,

— Erklärungen über die Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handelskammer seines Sitzes oder Wohnsitzes,

— Der Bieter hat über seine Mitgliedschaft eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. Bieter ohne Sitz in der Bundesrepublik Deutschland haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

Vorstehende Erklärungen können bei erfolgreicher Teilnahme an einem unter III.1.4) benannten Präqualifikationsverfahren der Deutschen Bahn AG durch Vorlage der Präqualifikationsurkunde erbracht werden, sofern sich keine wesentlichen Änderungen ergeben haben.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe VI.3).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Erklärung über seinen Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit dieser Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Vorstehende Erklärungen können bei erfolgreicher Teilnahme an einem unter III.1.4) benannten Präqualifikationsverfahren der Deutschen Bahn AG durch Vorlage der Präqualifikationsurkunde erbracht werden, sofern sich keine wesentlichen Änderungen ergeben haben.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe VI.3).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: — Erklärung über die Zahl der bei ihm in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen.

Vorstehende Erklärungen können bei erfolgreicher Teilnahme an einem unter III.1.4) benannten Präqualifikationsverfahren der Deutschen Bahn AG durch Vorlage der Präqualifikationsurkunde erbracht werden, sofern sich keine wesentlichen Änderungen ergeben haben.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe VI.3).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

TEI-M-B-000/12/357660

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2012/S 170-281712](#) of 5.9.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 5.11.2012 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.1.2013 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 4.4.2013

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 21.1.2013 - 10:00

Place Official name: Beschaffung Infrastruktur, Region Mitte

Postal address: Hahnstraße 49

Town: Frankfurt/Main

Postal code: 60528

Country: Germany

For the attention of: Eduard Strobel

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Bieter und ihre Bevollmächtigten.

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen dem Auftraggeber mitteilen, dass sie an den Aufträgen interessiert sind; die Aufträge werden ohne spätere Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb vergeben.

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.2.1 bis III.2.3 genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich:

— Erklärung, dass er nicht durch die Deutsche Bahn AG wegen Verfehlungen gesperrt und vom Wettbewerb ausgeschlossen ist.

Darüber hinaus hat er zu erklären, dass ihm bekannt ist, dass die eventuelle Unrichtigkeit dieser Erklärung zum Ausschluss vom Vergabeverfahren sowie zur fristlosen Kündigung eines etwa erteilten Auftrags wegen Verletzung einer vertraglichen Nebenpflicht aus wichtigem Grund führen kann.

— Erklärung über die beabsichtigte Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen,

— Erklärung über die in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren erbrachten vergleichbaren Leistungen.

(in Tabellenform ist anzugeben: Projekt/Objekt, Auftraggeber, Auftragssummen, Leistungsbild /Leistungsumfang).

— Erklärung über das von ihm für die Leitung und Aufsicht vorgesehene technische Personal mit Angabe ihrer beruflichen Qualifikation und Sprachkenntnisse.

Änderungsvorschläge/Nebenangebote sind ohne gleichzeitige Abgabe eines Hauptangebotes nicht zulässig.

Der Versandt der Verdingungsunterlagen erfolgt ab dem 29.10.2012. In der eVergabe läuft diese Bekanntmachung unter der Nummer 12TEI00576 gleichzeitig. Eine Abgabe von Angeboten in elektronischer Form über den eMp ist daher nicht möglich!

Die Vergabeunterlagen können auch über den Elektronischen Marktplatz (eMp) der Deutschen Bahn AG von dort registrierten Unternehmen abgerufen werden.

Die Registrierung für den eMp ist über die Internetadresse unter <https://e-com-bau.noncd.db.de> möglich.

Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich über den eMp versandt.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise:

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert. Auflistung nach o.g. Reihenfolge in einer Anlage kurz und prägnant zusammengefasst. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Alle unter III.2.1 bis III.2.3 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen. Der Auftraggeber behält sich die analoge Anwendung von SektVO §19 Absatz 3 auch für Teilnahmeanträge vor.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt, Villemombler Straße 76,
52123 Bonn

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es gelten die Vorgaben gemäß §§
107 Abs. 3 Nr. 4 und 101b Abs. 2 GWB.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.10.2012